

trabajos presentados, como en la gran cantidad de público, que abarrota la sala de exposiciones donde se exhibe, para disfrutar de la Navidad con la originalidad y la imaginación que derrochan los Belenes.

FESTIVAL DE VILLANCICOS CAIXANOVA 2008

Días 6, 7, 8 y 21 de diciembre de 2008

Teatro Rosalía de Castro

Caixanova organiza una nueva actividad en la ciudad de A Coruña, el “Festival de Villancicos Caixanova”, donde corales de toda Galicia podrán participar con tres temas, uno de ellos como mínimo, en lengua gallega. Un festival que dará comienzo a la época navideña disfrutando de la música más tradicional de estas fechas con los mejores villancicos tradicionales, interpretados de manera magistral por las corales participantes, al mismo tiempo que se tendrá la oportunidad de disfrutar de obras inéditas. Precisamente, con el objeto de estimular a compositores y letristas que presenten partituras inéditas en gallego, se han establecido una serie de premios para las corales de voces mixtas y para las corales de voces blancas. Un festival que Caixanova viene organizando desde hace más de cuatro décadas en otras ciudades de Galicia, y que ha conseguido con el paso de los años consolidarse en las navidades gallegas como una cita ineludible, prueba de ello es que el número de corales presentadas y la calidad de éstas que aumenta edición tras edición.

JAVIER FERNÁNDEZ ARRIBAS

Título de la conferencia: **“LA RESPONSABILIDAD DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN”**

Impartida por Javier Fernández Arribas, director de Informativos de Punto Radio (Vocento) y director del estudio “Cómo informar sobre infancia y violencia”. Es premio nacional a la comunicación 2007 de UNICEF.

JAVIER URRA

Título de la conferencia: **“LA EDUCACIÓN, IMPRESCINDIBLE PARA PREVENIR LA VIOLENCIA”**

Impartida por Javier Urrea, psicólogo especialista en psicología clínica y pedagogo terapeuta.

PEPA HORNO

Título de la conferencia: **“INICIATIVAS FRENTE A LA VIOLENCIA EN LA INFANCIA. EDUCAR CON DISCIPLINA, SIN VIOLENCIA”**

Impartida por Pepa Horno, responsable de programas de violencia e infancia de Save de Children.

MYRIAM NOBLEZAS

Título de la conferencia: **“TRATAMIENTO DE LA INFORMACIÓN SOBRE INFANCIA Y VIOLENCIA”**

Impartida por Myriam Noblezas, periodista y autora del estudio “Cómo informar sobre infancia y violencia”.

CARMEN SARMIENTO

Título de la conferencia: **“SITUACIÓN INTERNACIONAL DE LA INFANCIA. INFANCIAS ROTAS”**

Impartida por Carmen Sarmiento, periodista de TVE durante 35 años.

6º.- CONCURSOS Y FESTIVALES

CONCURSO DE BELENES CAIXANOVA 2008

Del 16 de diciembre de 2008 al 6 de enero de 2009

Sala de Exposiciones Durán Loriga

Caixanova presenta esta nueva propuesta en la ciudad de A Coruña. Un concurso abierto a todos los colectivos y personas de toda Galicia, familias enteras, cursos completos de centros escolares, grupos de la 3ª edad o asociaciones de todo tipo que pueden presentar belenes compuestos por materiales de la más diversa índole, como puede ser el barro, la plastilina, papel reciclado, telas, conchas, etc. Un jurado valorará los distintos montajes que serán premiados de acuerdo con su originalidad. Con una larga vida de más de cuatro decenios, este concurso disfruta de una espléndida acogida en otras ciudades de Galicia, lo que se refleja tanto en la cantidad y calidad de los

Felipe Senén López Gómez es licenciado en Filosofía y Letras, especialidad de Historia, por la Universidad de Santiago de Compostela. En la actualidad trabaja en la Deputación Provincial da Coruña como técnico de Xestión Cultural de esta misma entidad, donde coordina los planes de dinamización cultural, museológica y recuperación del patrimonio cultural, miembro del Instituto Padre Sarmiento de Estudos Galegos, numerario y secretario de la Real Academia Galega de Belas Artes de Nosa Señora do Rosario y del Instituto Xosé Cornide de Estudos Coruñeses. Ha sido fundador de asociaciones como “Avantar” e “Alexandre Bóveda”, creador e animador de “Amigos do Museo Arqueolóxico da Coruña”, base de “Amigos dos Museos de Galicia”.

VIOLENCIA EN LA INFANCIA, EDUCACIÓN E INFORMACIÓN

Este ciclo conformado por ocho conferencias será impartido por reconocidos y prestigiosos profesionales de diversos campos que versarán sus ponencias en la situación actual de la infancia y como les afecta la violencia. En este marco se escucharán los estudios que afectan a algunos aspectos como sus derechos, su psicología o aspectos de la comunicación. Las dos primeras conferencias de este ciclo tendrán lugar en noviembre y diciembre del 2008, el resto continuará a lo largo del 2009.

BIANCA JAGGER

Título de la conferencia: **“INFANCIA, DERECHOS HUMANOS Y MEDIO AMBIENTE”**

Impartida por Bianca Jagger, ex mujer de Mick Jagger, miembro de los Rolling Stones. Aprovecha su fama para el bien de los desfavorecidos y huye de la frivolidad. Ha mostrado a lo largo de los años cómo una celebridad puede ponerse al servicio de los más explotados y desprotegidos.

JOSÉ SANMARTÍN

Título de la conferencia: **“CONCEPTOS Y TIPOS DE VIOLENCIA EN LA INFANCIA”**

Impartida por José Sanmartín, catedrático de Lógica y Filosofía de la Ciencia en la Universidad de Valencia y director del Centro Reina Sofía para el Estudio de la Violencia.

Este ciclo de conferencias continúa en el 2009 con las conferencias:

EMILIO CALATAYUD

Título de la conferencia: **“LA RESPONSABILIDAD DEL PODER JUDICIAL”**

Impartida por D. Emilio Calatayud, juez de Menores de Granada, conocido por sus sentencias ejemplares. Sus sentencias educativas han bajado la delincuencia en Granada y han aumentado el número de menores que no reinciden en el delito.

Francisco Castro nació en Vigo en 1966, en donde trabaja dedicándose profesionalmente a la comunicación y la gestión cultural. Entre sus obras destacan “Play-Back” (premio Manuel Lueiro Rey de Novela 1997); colecciones de relatos como “A canción do naufrago” (2001) o “Xeografías” (finalista del premio de Narrativa Erótica 2001); novelas históricas como “Memorial do infortunio” (2003), “Xeración Perdida” (Premio Cartafol al mejor libro del año 2004), “Un bosque cheo de faias” (2004) y “Río Leteo” (2005).

En el terreno periodístico ha recibido galardones como el “Manuel Reimóndez Portela” en el año 1999 por sus artículos acerca de la animación a la lectura.

En cuanto a su obra poética, en el año 2002 recibió el premio O Facho por “Matar a Walt Whitman moitas veces” y en 2005 vio reconocido su trabajo con el Pedrón de Ouro y el Rosa Reboredo. En 2006 fue galardonado con el prestigioso Premio Blanco Amor por su novela “Spam” y “As palabras da néboa” con el Premio de Novela Manuel García Barros 2007.

5º.- CICLOS DE CONFERENCIAS

A CULTURA DE GALICIA HOXE: IDENTIDADE E GLOBALIZACIÓN

Centro Social Caixanova de A Coruña

Un ciclo de cuatro conferencias impartidas por Felipe Senén López Gómez donde se intentará romper con los tópicos, implicándonos de forma atractiva en la construcción y participación del patrimonio cultural gallego. Algo que nos identifica, pero que también es frágil a los avatares de la historia: aculturación, la degradación con los consiguientes efectos (individualismo, esperpentos, feísmos...). En definitiva, sensibilizar y proyectar los sentidos sobre las cosas.

“GALICIA, UNHA IDENTIDADE ESCRITA EN PEDRA”

En esta conferencia se realizará un estudio desde los primeros habitantes, pasando por los celtas hasta la llegada del Imperio Romano.

“ARREDOR DE COMPOSTELA”

Esta conferencia se centrará en los ríos empleados como caminos, los primeros cristianos en Galicia y el descubrimiento y mito que rodea a la tumba de Santiago.

“ABRIR PORTOS E CAMIÑOS CARA Ó EXTREMO OCCIDENTE: GALICIA”

En esta ocasión la ponencia versará sobre la importancia de las órdenes religiosas y el Románico y la “Doma e Castra” de Galicia.

“DOS ILUSTRADOS Ó LABORATORIO DE FORMAS DE GALICIA”

Para cerrar este ciclo se hará un repaso de la historia de Galicia que nos lleva desde la época de la creación de los pazos, hasta la actualidad, pasando por la Ilustración o la generación “Nós”.

3º.- LÍRICA

THE TEN TENORS

Lo mejor de la ópera y el pop en un concierto espectacular

Día 7 de octubre de 2008 a las 21.00 horas
Coliseum

El grupo australiano llega a España luego de haber recorrido con gran éxito Estados Unidos, Canadá, Corea, Rusia y Nueva Zelanda. The Ten Tenors es un ensamble vocal formado por 10 cantantes australianos, formado en 1995. Han compartido escenario con Christina Aguilera, Rod Stewart, Andrea Bocelli, John Travolta o Sarah Brightman. Su último trabajo discográfico editado en España "Here`s to the heroes" ha sido producido por el ganador del Grammy Simon Frangel (productor de Madonna, Celine Dion o Toni Braxton).

4º.- CURSOS Y TALLERES

ESPACIO LITERARIO CAIXANOVA

El Espacio Literario Caixanova es un foro permanente de debate que sirve de marco a una serie de actividades en torno la mundo de la literatura como la realización de talleres literarios, conferencias, encuentros con escritores de reconocido prestigio y la creación del Premio Literario Escolar Caixanova, además de la creación del blog: www.centrosocialcaixanova.com/blogs/literatura. Dentro de este espacio se ha programado para estos últimos meses el Taller Creación Literaria, impartido por Francisco Castro.

TALLER DE CREACIÓN LITERARIA CAIXANOVA

Días 15 y 22 de diciembre de 2008, y 12, 19 y 26 de enero de 2009
Centro Social Caixanova A Coruña

Impartido por Francisco Castro

Partiendo de la pregunta ¿te gusta escribir? se plantea este curso con el objetivo de estimular a los asistentes a través de técnicas de escritura creativa para que se atrevan a producir textos literarios, al tiempo que se les proporcionan técnicas de creación literaria. Todas las sesiones estarán presididas por un espíritu lúdico, creativo y muy participativo. Desde el primer momento del taller, los participantes estarán produciendo sus propios textos literarios.

El Centre Choregraphique National/Thierry Malandain fue fundado por el Ministerio de Cultura y Comunicación Francés – DRAC Aquitaine, la ciudad de Biarritz, el Conseil Régional d'Aquitaine y el Conseil Général des Pyrénées Atlantiques.

“DE CABEZA” de Teresa Nieto

Premio de Danza de la Comunidad de Madrid 2002, Premio Nacional de Danza 2004 y Premio Max a la Mejor Interpretación Femenina 2007

Día 9 de noviembre de 2008 a las 20.30 horas
Teatro Rosalía Castro

Dirección: Teresa Nieto

Reparto: Teresa Nieto, Jesús Caramés, Vanesa Medina, Daniel Doña, Manuel Liñán, Olga Pericet

Última propuesta de Teresa Nieto (Premio de Danza de la Comunidad de Madrid 2002, Premio Nacional de Danza 2004 y Premio Max a la Mejor Interpretación Femenina 2007) que plantea un interesante lugar de encuentro sobre la creatividad, fusionando danza contemporánea y flamenco.

Al presentarlo Teresa Nieto usa estas palabras: “...Llego al borde del trampolín, me asomo, evalúo la altura, me preparo. Puedo tirarme de cabeza, vencer el vértigo... Puedo, sencillamente, sentarme a observar, desde la altura, desde otra perspectiva, lo que la vida me ofrece: nuevos encuentros, desencuentros, amores, desamores, complicidades...nuevos conflictos que (para no variar) me traerán de cabeza”.

BALLET IMPERIAL RUSO

“El Cascanueces”

Director artístico del Ballet Imperial Ruso, coreografía y libreto: Gediminas Tarandá
Director del Ballet Vitautas Tarandá

Música: Piotr Chaikovsky

Solistas: Vitautas Taranda, Igor Shesterikov, Elena Kolesnichenko, Masha Sokolnikova, Yara Araptanova, Anna Ivanova, Ekaterina Tikanova, Nariman Bekzhanov, Alexander Volkov, Alexander Volkov,

El Ballet Imperial Ruso fue creado en 1994 por iniciativa de Maya Plisetskaya, que hasta 2004 fue su presidenta de honor y asesora general. El director artístico del Ballet es Gediminas Tarandá, quien, antes de crear la compañía, fue solista principal del Teatro Bolshoi de Moscú y estudió la carrera de coreógrafo bajo la dirección de Yury Grigorovich. El escenario principal de la compañía en Moscú es el del Teatro Novaya Ópera, donde realiza sus representaciones compaginándolas con las giras internacionales y nacionales. El repertorio de la compañía incluye todos los ballets clásicos, como “El Lago de los Cisnes”, “La Bella Durmiente”, “Cascanueces”, “Romeo y Julieta”, “Giselle”, “Carmen”, “Don Quijote”, “Silfida”, “Chopiniana”, “Sherezade”, “Danzas Polovtsianas”, “La Siesta de un Fauno”, “Petrushka”, “Consagración de la Primavera”, “Bolero”, “Baile espectral” y varias coreografías cortas.

LAGARTA LAGARTA “Aeroplanos”

Una comedia original de Carlos Gorostiza

Carlos Gorostiza, primer Premio Nacional de Teatro Argentino en 1966

Gran Premio de Honor de la Sociedad Argentina de Autores (1982)

Premio Nacional de Narrativa Argentina (1981)

Premio Planeta de Narrativa (1999)

Distinción de la Orden “Commadeur de l’Ordre des Arts et des Letters” del Gobierno de Francia

Distinción de la “Orden al Mérito” del Gobierno de Venezuela

Socio de Honor de la Asociación de Autores Teatrales de España (2005)

Días 12 y 13 de diciembre de 2008 a las 20.30 horas

Teatro Rosalía Castro

Dirección: Rosa Álvarez

Elenco: Ernesto Chao, X. M. Olveira “Pico”

“Aeroplanos” es un texto que crea una relación especial entre espectadores y actores. Conforme avanza la obra el espectador siente que no está en un teatro, asistiendo a una ficción teatral, sino en casa de unos amigos o conocidos. Allí asiste a un momento importante en la vida de estos conocidos, y al mismo tiempo, cotidiano, que todos tenemos en la vida. Es una comedia de texto, de intriga, idealista, ingeniosa y de lenguaje sutil.

DANZA

BALLET DE BIARRITZ

“Le Portrait de L’Infante”

“El Amor Brujo”

Día 30 de octubre de 2008 a las 20.30 horas

Teatro Rosalía Castro

Coreografías: Thierry Malandain

Música: Maurice Ravel y Manuel de Falla

Bailarines: Ione Aguirre, Veronique Anierte, Giuseppe Chiavaro, Annalisa Cioffi, Miyuki Kanei, Frederik Deberdt, Cedric Godefroid, Mikel Irurzun del Castillo, Fabio Lopes, Sylvia Magalhaes, Audrey Perrot, Magali Praud, Arnaud Mahouy, Florent Mollet, Thibault Taniou, Nathalie Verspecht

Producción estrenada en el Gran Teatro de Luxemburgo el 18 de marzo de 2008 y programada en la Exposición Internacional de Zaragoza, en el 25 aniversario de Joyce Theater New York (USA) y en el Festival Madrid en Danza.

“LA TORTUGA DE DARWIN” de Juan Mayorga
Juan Mayorga, Premio Nacional de Teatro

Días 4 y 5 de diciembre de 2008 a las 20.30 horas
Teatro Rosalía Castro

Autor: Juan Mayorga
Dirección: Ernesto Caballero
Elenco: Carmen Machi, Vicente Díez, Susana Hernández, Juan Carlos Talavera

La historia del devastador siglo XX es el tema principal de esta “Tortuga de Darwin”, una sugerente fábula escrita por Juan Mayorga en la que resuenan ecos de Kafka, Ionesco y Bulgakov. Harriet, la tortuga bicentenaria que estudiara el autor de “El Origen de las especies”, nos hace emprender un vertiginoso viaje por el espacio y por el tiempo como una suerte de chamán capaz de instalarnos en otro ámbito perceptivo desde donde nos es dado contemplar condensados múltiples y determinantes acontecimientos.

TEATRO GALEGO

CENTRO DRAMÁTICO GALEGO
“A boa persoa de Sezuán” de Bertolt Brecht

Días 7 y 8 de noviembre 2008 a las 20.30 horas
Teatro Rosalía Castro

Director: Nuno Cardoso
Elenco: Rosa Álvarez, César Cambeiro, Antón Coucheiro, Mónica García, Rocío González, Roberto Leal, Rebeca Montero, Marta Pazos, Alberto Rolán, Fran Salgado, Toni Salgado, Hugo Torres

Pasaron 65 años desde que un expatriado Brecht escribió en California esta fábula amarga donde la bondad es detestada al límite en un mundo desprovisto de ella, y en el que la buena persona en cuestión adquiere interpretaciones cada vez más distantes de aquello que el sentido común nos lleva a definir como bondad o persona bondadosa.

La obra comienza con la bajada a la Tierra de tres dioses con la esperanza de encontrar personas que sigan sus dictados. La primera que descubren es la única que los acoge en Sezuán: Shan-Che, una prostituta a quien premian dándole otro medio de vida. Pero los habitantes de la aldea no tardarán en aprovecharse descaradamente de sus buenas intenciones, por lo que ésta decide disfrazarse de un personaje masculino llamado Shui-Ta, que con enorme frialdad expulsa a todos los que quieren vivir a cuenta de su sacrificio.

que quiere es hacer de Catwoman. Situaciones cotidianas que te llevan a la dimensión desconocida con mucha gracia. Una obra para reírse mucho porque sorprende y nos lleva al huerto.

ELS JOGLARS “La Cena”

Cuento medioambiental con aliños de “Las cuatro estaciones” de Vivaldi

Días 24, 25 y 26 de octubre de 2008 a las 20.30 horas
Teatro Rosalía Castro

Dramaturgia y dirección: Albert Boadella

Reperto: Jesús Agelet, Xavier Boada, Jordi Costa, Ramón Fontserè, Minnie Marx, Lluís Olivé, Pilar Sáenz, Sabih Sais, Dolors Tuneu

“La Cena” es una sátira que se desarrolla en distintos ámbitos centrados en el tema del medio ambiente y el cambio climático. La obra se inicia a través de la preparación de una cumbre internacional sobre cuestiones climáticas celebrada en un Parador Nacional, y en la que el Gobierno español se responsabiliza de la cena de clausura. En dicho ágape, se pretende deslumbrar a los mandatarios extranjeros ofreciendo un menú encomendado a un genio gastronómico, como demostración de alta cocina vanguardista respetuosa con la ecología y el medioambiente. Este es el motivo bajo el que se inicia la obra y a través del cual nos va introduciendo en algunos de los aspectos esenciales del tema.

“SONATA DE OTOÑO” de Igmarr Bergman

Con Marisa Paredes, una de las actrices más conocidas internacionalmente

Días 15 y 16 de noviembre de 2008 a las 20.30 horas
Teatro Rosalía Castro

Versión: José Carlos Plaza y Manuel Calzada

Director: José Carlos Plaza

Elenco: Marisa Paredes, Nuria Gallardo, Chema Muñoz, Pilar Gil

El director ha recibido entre otros el Premio Nacional de Teatro de 1967, 1970 y 1987, el premio Mayte, Fotogramas, Ciudad de Valladolid, etc. Ha sido director del Centro Dramático Nacional (Teatro Nacional de España) desde 1989 hasta 1994. Protagonizada por Marisa Paredes, una de las actrices españolas más conocidas internacionalmente, sobre todo tras varias películas del director Pedro Almodóvar. Con más de 30 años de experiencia profesional, ha actuado en decenas de montajes teatrales, protagonizando películas en países como Francia, Italia, Argentina y México. Entre los años 2000 y 2003 ocupó la presidencia de la Academia del Cine Español. Numerosos premios nacionales e internacionales avalan y certifican su carrera artística. En 1996 le fue concedido el Premio Nacional de Cinematografía. Ese mismo año, el Gobierno francés le concedió la distinción de comendadora de las Artes y de las Letras y la Asociación de Cronistas Hispanos de Nueva York le nombró Mejor Actriz por “La flor de mi secreto”.

“CARNAVAL” de Jordi Galcerán

Del autor de uno de los mayores éxitos del teatro contemporáneo en Europa, “El Método Grönholm”

Con más de tres años en cartel

Premio Ercilla a la Mejor Creación Dramática en 2004

Premio MAX a la mejor obra y Premio Mayte al hecho teatral más destacado

Nominado a mejor autor en los Premios MAX de las Artes Escénicas por “Carnaval”

Días 10 y 11 de octubre de 2008 a las 20.30 horas

Teatro Rosalía Castro

Autor: Jordi Galcerán

Director: Tamzin Townsend

Elenco: Nuria González, Víctor Clavijo, Noelia Noto, Violeta Pérez, César Sánchez.

Carnaval es un thriller policíaco. Una obra de género que nos habla del mal. Del mal en estado puro. Y de cómo los seres humanos intentamos enfrentarnos a su existencia. Día de carnaval. Un niño de tres años ha desaparecido. Una inspectora de policía investiga su desaparición. No tiene sospechosos, ni móvil, ni pista alguna. Y esto la obligará a enfrentarse a la auténtica naturaleza del mal. En contra de lo habitual, en esta ocasión el desenlace se parecerá más a la vida que a los relatos. La inspectora Garralda, un personaje de ficción, tendrá que enfrentarse a la incertidumbre de la realidad y aceptar que la vida no es un cuento, lamentablemente.

La obra lleva más de tres años en cartel (se estrenó en mayo de 2003) y tiene previstas funciones en más de una veintena de países. Esta pieza le ha valido a Galcerán un homenaje en la XV Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos, celebrada en Alicante el pasado mes de noviembre además del prestigioso Premio Ercilla a la Mejor Creación Dramática en 2004. También consiguió el Premio MAX a la mejor obra y el Premio Mayte al hecho teatral más destacado. Recientemente ha sido nominado a mejor autor de teatro en los Premios MAX de las Artes Escénicas por “Carnaval”.

“SÍ, PERO NO LO SOY” de Alfredo Santol

Centro Dramático Nacional

Una obra de sketches con 15 historias para reírse mucho porque sorprende

Días 17 y 18 de octubre de 2008 a las 20.30 horas

Teatro Rosalía Castro

Dirección: Alfredo Sanzol

Elenco: Paco Déniz, Natalia Hernández, Juan Antonio Lumbreras, Lucía Quintana, Pablo Vázquez

“Sí, pero no lo soy” es una obra de sketches. Quince historias como 15 soles. Arranca con el discurso de agradecimiento de una actriz a la que le cascan el Premio Revelación a los 60 años. Y sigue con otro cómico al que le ofrecen el papel de Batman cuando lo

A CORUÑA
PROGRAMACIÓN CULTURAL SEPTIEMBRE-DICIEMBRE 2008

1º.- EXPOSICIONES

“USC. DOS ÁBACOS AOS ORDENADORES”

Del 6 de noviembre al 14 de diciembre de 2008

Salón de Actos de la Facultad de Informática de la Universidade de A Coruña

“Dos ábacos aos ordenadores” es una exposición de carácter didáctico promovida por la Universidad de Santiago de Compostela y llevada a cabo con la colaboración de Caixanova, que pretende aproximarnos a este proceso evolutivo que abarcaría desde los sistemas de cálculo de las culturas orientales, grecorromanas e islámicas, y el progreso en el cálculo matemático en la Edad Moderna, con el diseño de las primeras máquinas y las figuras de Pascal, Babbage, Hollerith o Torres Quevedo, hasta la aparición en el siglo XX de la informática.

2º.- CICLO CAIXANOVA TEATRO - DANZA

TEATRO

“HAY QUE PURGAR A TOTÓ” de Georges Feydeau

Una posibilidad única de disfrutar de la faceta cómica de la genial Nuria Espert, galardonada con más de 170 premios de teatro y dirección en España y en el mundo entero

Días 19 y 20 de septiembre de 2008 a las 20.30 horas

Teatro Rosalía Castro

Dirección: Georges Lavaudant

Elenco: Nuria Espert, Paco Lahoz, Manuel Millán, Tomás Pozzi, Ana Frau, Carmen Arévalo, Manuel Aguilar

“Hay que purgar a Totó” (On purge bébé) se estrenó en abril de 1910 en el Théâtre des Nouveautés de París con gran acogida de crítica y público. Se trata de un trabajo característico de la última etapa de Feydeau, en un acto en el que lo cómico descansa menos sobre las fórmulas clásicas del vodevil (resurgimientos, confusiones y gazapos) y más sobre el cuadro -sin tapujos- de los protagonistas. Al igual que en las farsas medievales, lo cómico surge de situaciones y de personajes estereotipados, de recurrir a los accesorios, a los juegos de palabras obscenas.

Protagonizada por Nuria Espert, galardonada con más de 170 premios de teatro y dirección en España y en el mundo entero, entre los que cabe destacar la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes, el Premio Nacional de Interpretación, Premio BITEF de Belgrado, Premio Laurence Olivier o el Evening Standard a la mejor dirección del año en Londres, entre una larga lista de premios, medallas y condecoraciones.